

Hà Nội, ngày tháng năm 2019

THƯ MỜI

Đại diện Ban tổ chức Trân trọng kính mời Ban lãnh đạo doanh nghiệp

Tham dự: TRIỂN LÃM QUỐC TẾ CÁC GIẢI PHÁP TỔNG THỂ

TRONG NGÀNH DƯỢC - CPHI & P-MEC CHINA 2019

Thời gian: từ ngày 18 – 20/06/2019 tại TP Thượng Hải, Trung Quốc.

Thị trường Dược phẩm Trung Quốc không còn xa lạ với các chuyên gia dược phẩm quốc tế. Với dân số đông nhất thế giới, Trung Quốc là thị trường lớn thứ hai về các sản phẩm y tế, đồng thời cũng là quốc sản xuất, xuất khẩu dược phẩm lớn nhất. Riêng tính về thị trường hoạt chất, Trung Quốc đã cung cấp tới 40% nhu cầu của thị trường thế giới.

CPHI & P-mec China là một trong những sự kiện thuộc chuỗi triển lãm CPhI toàn cầu - thương hiệu triển lãm chuyên ngành Dược phẩm uy tín hàng đầu thế giới do UBM (LSE: UBM) tổ chức, cùng với hơn 300 sự kiện khác tại hơn 30 quốc gia.

CPHI & P-mec China 2019 cùng với các sự kiện diễn ra đồng thời sẽ trở lại từ ngày **18 – 20/06/2019** tại **Thượng Hải, Trung Quốc** hứa hẹn mang đến cho các chuyên gia trong ngành dược những giải pháp tổng thể và hiệu quả về chuỗi cung ứng ngành.

Triển lãm là sự kiện tích hợp của 12 triển lãm chuyên ngành liên quan, tạo nên chuỗi cung ứng toàn diện cho ngành dược:

- **CPHI – Nguyên liệu ngành dược**
- **FDF – Dược thành phẩm**
- **NEX – Chiết xuất thiên nhiên**
- **BioPh – Công nghệ sinh học**
- **ICSE – Dịch vụ thuê ngoài**
- **P-MEC – Máy móc và công nghệ**
- **InnoPack – Bao bì đóng gói**
- **P-logi – Dịch vụ kho vận và phân phối**
- **EP – Clean Tech – Thiết bị phòng sạch**
- **LabWorld – Thiết bị phòng thí nghiệm**
- **Animal Health and Feed – Chăn nuôi và chăm sóc Thú y**
- **Excipients - Tá dược cao cấp**
- **Bio Live China, AT & IT (New)**

CPhI & P-mec China 2019 chính là sự lựa chọn của các Giám đốc điều hành và những người có quyết định từ các bộ phận thị trường và bán hàng, mua hàng, nhà sản xuất, kiểm định chất lượng, kỹ thuật, R&D và tổng giám đốc từ khắp các ngành hóa chất và công nghiệp dược phẩm. Đây cũng là cánh cửa cho các Doanh nghiệp dược phẩm Việt Nam tiếp cận với thị trường Trung Quốc – nền kinh tế lớn thứ hai trên thế giới.

Ban tổ chức **CPhI & P-mec China 2019** trân trọng kính mời Quý doanh nghiệp tham dự Đoàn đại biểu các Doanh nghiệp Dược phẩm Việt Nam để có cơ hội:

- **Gặp gỡ, giao lưu** với những người ra quyết định của các doanh nghiệp dược phẩm đầu ngành của Việt Nam
- **Cập nhật** sản phẩm, công nghệ tiên tiến nhất, xu hướng và sự phát triển trong ngành công nghiệp dược phẩm của thế giới.
- **Kết nối** với thị trường Trung Quốc, một trong những thị trường dược phẩm lớn nhất và phát triển với tốc độ nhanh nhất thế giới.

Chương trình và Đăng ký được đính kèm với thư mời này. Các đơn vị quan tâm tham gia vui lòng gửi bản đăng ký trước ngày **30/04/2019** để nhận được sự hỗ trợ tốt nhất.

TM Ban tổ chức CPhI & P-mec China tại Việt Nam

**GIÁM ĐỐC
NGUYỄN TRUNG CHÍNH**

Mọi thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ:

Ms. Lương Hồng Anh | HP: 091 229 1221 | Email: anh.luonghong@itec.com.vn

Đại diện Ban tổ chức CPhI & P-mec China tại Việt Nam

Công ty CP Triển lãm Công nghệ và sự kiện Quốc tế (ITEC)

Địa chỉ: Số 6 ngõ 107 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội

Tel: 024 3556 2292 Ext 33 | Fax: 024 3556 2293

Website: www.itec.com.vn



CPhI & P-MEC China 2019 at SNIEC in Shanghai

CHƯƠNG TRÌNH THAM QUAN TRIỂN LÃM QUỐC TẾ

CÁC GIẢI PHÁP TỔNG THỂ TRONG NGÀNH DƯỢC CPHI & P-MEC CHINA 2019

Từ ngày 17/06 – 21/06/2019 tại TP Thượng Hải, Trung Quốc

THỜI GIAN	LỊCH TRÌNH CHI TIẾT	
Ngày 17/06 Thứ Hai	Hà Nội (TP HCM) - Thượng Hải	
	<p>Đáp chuyến bay của hãng hàng không VietnamAirlines đi Thượng Hải</p> <p>Đoàn tham quan một số địa danh nổi tiếng của thành phố Thượng Hải: khu Phố Đông - thăm tháp truyền hình Đông Phương Minh Châu (không lên tháp), bến Thượng Hải...</p> <p>18h00 Ăn tối và giao lưu các doanh nghiệp tham dự CPhI China 2019.</p> <p>Nghỉ đêm tại khách sạn Thượng Hải (4****)</p>	
Ngày 18/06 Thứ Ba	Thượng Hải - Triển lãm CPhI China 2019	
	<p>07h00 Ăn sáng tại khách sạn</p> <p>09h00 Đến Trung tâm Triển lãm Quốc tế Tân Thượng Hải (SNIEC) tham dự Triển lãm CPhI China 2019</p> <p>Ban tổ chức CPhI China 2019 chào đón đoàn Việt Nam, giới thiệu về triển lãm và chụp ảnh đoàn sau đó đoàn làm việc với các đối tác trong triển lãm về các lĩnh vực:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>CPhI</i> – Nguyên liệu ngành dược ➤ <i>FDF</i> – Dược thành phẩm ➤ <i>NEX</i> – Chiết xuất thiên nhiên ➤ <i>BioPh</i> – Công nghệ sinh học ➤ <i>ICSE</i> – Hợp đồng sản xuất </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>P-MEC</i> – Máy móc và công nghệ ➤ <i>InnoPack</i> – Bao bì đóng gói ➤ <i>P-logi</i> – Kho vận và phân phối ➤ <i>EP – Clean Tech</i> – Thiết bị phòng sạch ➤ <i>Labworld</i> – Thiết bị phòng thí nghiệm </td> </tr> </table> <p>Đoàn tự túc ăn trưa tại triển lãm.</p> <p>18h00 Ăn tối và về KS nghỉ ngơi</p> <p>Nghỉ đêm tại khách sạn (4 ****)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>CPhI</i> – Nguyên liệu ngành dược ➤ <i>FDF</i> – Dược thành phẩm ➤ <i>NEX</i> – Chiết xuất thiên nhiên ➤ <i>BioPh</i> – Công nghệ sinh học ➤ <i>ICSE</i> – Hợp đồng sản xuất
<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>CPhI</i> – Nguyên liệu ngành dược ➤ <i>FDF</i> – Dược thành phẩm ➤ <i>NEX</i> – Chiết xuất thiên nhiên ➤ <i>BioPh</i> – Công nghệ sinh học ➤ <i>ICSE</i> – Hợp đồng sản xuất 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>P-MEC</i> – Máy móc và công nghệ ➤ <i>InnoPack</i> – Bao bì đóng gói ➤ <i>P-logi</i> – Kho vận và phân phối ➤ <i>EP – Clean Tech</i> – Thiết bị phòng sạch ➤ <i>Labworld</i> – Thiết bị phòng thí nghiệm 	
Ngày 19/06 Thứ Tư	Thượng Hải – Triển lãm CPhI China 2019	
	<p>07h00 Ăn sáng tại khách sạn</p> <p>08h30 Xe đưa đoàn đến Trung tâm Triển lãm Quốc tế Tân Thượng Hải (SNIEC) để tiếp tục làm việc với các đối tác tại Triển lãm CPhI China 2019</p> <p>Đoàn tự túc ăn trưa tại triển lãm.</p> <p>18h30 Ăn tối và tham quan thành phố Thượng Hải về đêm. Đoàn đi du thuyền trên sông Hoàng Phố</p>	

	Nghỉ đêm tại khách sạn (4 ****)
	Thượng Hải – Triển lãm CPhi China 2019
Ngày 20/06	07h00 Ăn sáng tại khách sạn
Thứ Năm	08h30 Xe đưa đoàn đến Trung tâm Triển lãm Quốc tế Tân Thượng Hải (SNIEC) để tiếp tục làm việc với các đối tác tại triển lãm CPhi China 2019
	12h00 Đoàn đi ăn trưa
	16h00 Xe đưa đoàn tham quan các địa điểm nổi tiếng tại Thượng Hải: Miếu Thành Hoàng, chùa Ngọc Phật, Dụ Viên.
	18h30 Ăn tối và tham quan thành phố Thượng Hải về đêm.
	Nghỉ đêm tại khách sạn (4 ****)
	Thượng Hải – Hà Nội (TP HCM)
Ngày 21/06	07h00 Sau khi ăn sáng tại khách sạn, đoàn tham quan mua sắm tại trung tâm Thượng Hải
Thứ Sáu	12h00 Ăn trưa sau đó ra sân bay làm thủ tục bay về Việt Nam.
	Kết thúc chương trình. Hẹn gặp lại.

Chi phí trọn gói cho đoàn tham dự: 21.868.000 VND/Đại biểu (đã bao gồm VAT)

(Kinh phí trên áp dụng cho đoàn tối thiểu 16 đại biểu tham dự)

Kinh phí bao gồm:

- ✓ Vé máy bay khứ hồi và các loại thuế.
- ✓ Các thủ tục Visa Đoàn và phí Visa Đoàn Trung Quốc
- ✓ Bảo hiểm toàn cầu
- ✓ Phiên dịch Tiếng Việt theo đoàn
- ✓ Vé vào cửa Triển lãm CPhi China 2019
- ✓ Xe đưa đón theo chương trình trên
- ✓ Khách sạn tiêu chuẩn quốc tế **04 sao** (02 người/phòng hoặc 03 người/phòng ba)
- ✓ Các bữa ăn theo chương trình
- ✓ Tham quan khảo sát như trong chương trình

Kinh phí không bao gồm:

- ✓ Chi tiêu cá nhân, điện thoại, giặt là, mua sắm, đồ uống...
- ✓ Phát sinh tiền phòng đơn: **220 USD** cho 04 đêm
- ✓ Hành lý quá cước, các chi phí phát sinh ngoài chương trình
- ✓ Các bữa trưa tại triển lãm ngày 18,19/06/2019
- ✓ Tiền Tip cho hướng dẫn viên và lái xe tại nước ngoài.
- ✓ Phần phát sinh do phụ phí phí xăng dầu tăng của Hãng hàng không vào thời điểm xuất vé máy bay.

Ghi chú:

1. Vì **CPhi China 2019** là triển lãm với quy mô rất lớn nên khách từ các nước trên Thế giới đến thăm quan rất đông, tất cả các dịch vụ đều được đặt trước sớm và tăng giá rất nhiều. Để đảm bảo chất lượng dịch vụ cho đoàn đại biểu được tốt nhất, đề nghị các đơn vị đăng ký thành viên tham dự trước ngày **30/04/2019** để tránh được việc phát sinh chi phí.
2. Quý đơn vị có nhu cầu làm việc 3 ngày tại triển lãm vui lòng thông báo sớm cho ban tổ chức để chúng tôi sắp xếp dịch vụ.



CPhI & P-MEC China 2019 at SNIEC in Shanghai

CHƯƠNG TRÌNH THAM QUAN TRIỂN LÃM QUỐC TẾ CÁC GIẢI PHÁP TỔNG THỂ TRONG NGÀNH DƯỢC CPHI & P-MEC CHINA 2019

Từ ngày 17/06 – 22/06/2019 tại TP Thượng Hải
và tham quan, khảo sát TP Bắc Kinh, Trung Quốc

THỜI GIAN	LỊCH TRÌNH CHI TIẾT	
Ngày 17/06 Thứ Hai	Hà Nội (TP HCM) - Thượng Hải	
	<p>Đáp chuyến bay của hãng hàng không VietnamAirlines đi Thượng Hải</p> <p>Đoàn tham quan một số địa danh nổi tiếng của thành phố Thượng Hải: khu Phố Đông, bến Thượng Hải, tháp Truyền hình Đông Phương (không lên tháp)</p> <p>18h30 Ăn tối và giao lưu các doanh nghiệp tham dự CPhI & P-MEC China 2019</p> <p>Nghỉ đêm tại khách sạn Thượng Hải (4****)</p>	
Ngày 18/06 Thứ Ba	Thượng Hải : Tham dự khai mạc Triển lãm CPhI & P-MEC China 2019	
	<p>07h00 Ăn sáng tại khách sạn</p> <p>09h00 Đến Trung tâm Triển lãm Quốc tế Tân Thượng Hải (SNIEC) tham dự Triển lãm CPhI & P-MEC China 2019</p> <p>Ban tổ chức CPhI & P-MEC China 2019 chào đón đoàn Việt Nam, giới thiệu về triển lãm và chụp ảnh đoàn sau đó đoàn làm việc với các đối tác trong triển lãm về các lĩnh vực:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>CPhI</i> – Nguyên liệu ngành dược ➤ <i>FDF</i> – Dược thành phẩm ➤ <i>NEX</i> – Chiết xuất thiên nhiên ➤ <i>BioPh</i> – Công nghệ sinh học ➤ <i>ICSE</i> – Hợp đồng sản xuất ➤ <i>Animal Health & Feed (New)</i> Chăn nuôi và chăm sóc Thú y </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>P-MEC</i> – Máy móc và công nghệ ➤ <i>InnoPack</i> – Bao bì đóng gói ➤ <i>P-logi</i> – Kho vận và phân phối ➤ <i>EP – Clean Tech</i> – Thiết bị phòng sạch ➤ <i>Labworld</i> – Thiết bị phòng thí nghiệm ➤ <i>Excipients (New)</i> – Tá dược cao cấp </td> </tr> </table> <p>Đoàn tự túc ăn trưa tại triển lãm.</p> <p>18h00 Ăn tối và nghỉ ngơi tại khách sạn</p> <p>Nghỉ đêm tại khách sạn (4 ****)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>CPhI</i> – Nguyên liệu ngành dược ➤ <i>FDF</i> – Dược thành phẩm ➤ <i>NEX</i> – Chiết xuất thiên nhiên ➤ <i>BioPh</i> – Công nghệ sinh học ➤ <i>ICSE</i> – Hợp đồng sản xuất ➤ <i>Animal Health & Feed (New)</i> Chăn nuôi và chăm sóc Thú y
<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>CPhI</i> – Nguyên liệu ngành dược ➤ <i>FDF</i> – Dược thành phẩm ➤ <i>NEX</i> – Chiết xuất thiên nhiên ➤ <i>BioPh</i> – Công nghệ sinh học ➤ <i>ICSE</i> – Hợp đồng sản xuất ➤ <i>Animal Health & Feed (New)</i> Chăn nuôi và chăm sóc Thú y 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>P-MEC</i> – Máy móc và công nghệ ➤ <i>InnoPack</i> – Bao bì đóng gói ➤ <i>P-logi</i> – Kho vận và phân phối ➤ <i>EP – Clean Tech</i> – Thiết bị phòng sạch ➤ <i>Labworld</i> – Thiết bị phòng thí nghiệm ➤ <i>Excipients (New)</i> – Tá dược cao cấp 	
Ngày 19/06 Thứ Tư	Thượng Hải - Triển lãm CPhI & P-MEC China 2019	
	<p>07h00 Ăn sáng tại khách sạn</p> <p>08h30 Xe đưa đoàn đến Trung tâm Triển lãm Quốc tế Tân Thượng Hải (SNIEC) để tiếp tục làm việc với các đối tác tại triển lãm CPhI & P-MEC China 2019.</p>	

	<p>Đoàn tự túc ăn trưa tại triển lãm.</p> <p>18h00 Ăn tối và Đoàn đi du thuyền trên sông Hoàng Phố, ngắm TP Thượng Hải về đêm</p> <p>Nghỉ đêm tại khách sạn 4 ****</p>
	<p>Thượng Hải – TP Bắc Kinh</p>
<p>Ngày 20/06</p> <p>Thứ Năm</p>	<p>07h00 Ăn sáng tại khách sạn.</p> <p>08h00 Đoàn thăm quan 1 số địa danh nổi tiếng của Thượng Hải: Chùa Phật Ngọc, Dự Viên, Miếu Thành Hoàng...</p> <p>13h00 Ăn trưa.</p> <p>Đoàn đi tàu siêu tốc đến TP Bắc Kinh</p> <p>19h00 Ăn tối tại nhà hàng.</p> <p>Nghỉ đêm khách sạn (4 ****) tại TP Bắc Kinh</p>
	<p>Bắc Kinh</p>
<p>Ngày 21/06</p> <p>Thứ Sáu</p>	<p>07h00 Ăn sáng tại khách sạn</p> <p>08h00 Đoàn khởi hành tham quan Vạn Lý Trường Thành</p> <p>Ăn Trưa.</p> <p>Chiều đoàn thăm: Quảng Trường Thiên An Môn, Tử Cấm Thành (Cố Cung)</p> <p>18h00 Ăn tối tại nhà hàng.</p> <p>Nghỉ đêm khách sạn (4 ****) tại TP Bắc Kinh</p>
	<p>Bắc Kinh – Hà Nội (TP HCM)</p>
<p>Ngày 22/06</p> <p>Thứ Bảy</p>	<p>07h00 Ăn sáng tại khách sạn</p> <p>Đoàn tham quan Di Hòa Viên</p> <p>12h00 Ăn trưa sau đó ra sân bay Bắc Kinh làm thủ tục bay về Việt Nam.</p> <p>Kết thúc chương trình. Hẹn gặp lại.</p>

Chi phí trọn gói cho đoàn tham dự: 26.868.000 VNĐ/Đại biểu (đã bao gồm VAT)

(Kinh phí trên áp dụng cho đoàn tối thiểu 16 đại biểu tham dự)

Kinh phí bao gồm:

- ✓ Vé máy bay khứ hồi và các loại thuế.
- ✓ Các thủ tục Visa đoàn và phí Visa Đoàn Trung Quốc
- ✓ Bảo hiểm toàn cầu
- ✓ Phiên dịch Tiếng Việt theo đoàn
- ✓ Vé vào cửa Triển lãm CPhi China 2019
- ✓ Xe đưa đón theo chương trình trên
- ✓ Khách sạn tiêu chuẩn quốc tế **04 sao** (02 người/phòng hoặc 03 người/phòng 3)

Kinh phí không bao gồm:

- ✓ Chi tiêu cá nhân, điện thoại, giặt là, mua sắm, đồ uống...
- ✓ Phát sinh tiền phòng đơn: **280 USD** cho **05** đêm
- ✓ Hành lý quá cước, các chi phí phát sinh ngoài chương trình
- ✓ Các bữa trưa tại triển lãm ngày 18,19/06/2019
- ✓ Tiền Tip cho hướng dẫn viên và lái xe tại nước ngoài.
- ✓ Phần phát sinh do phụ phí phí xăng dầu tăng của

- ✓ Các bữa ăn theo chương trình
- ✓ Tham quan khảo sát như trong chương trình

Hãng hàng không vào thời điểm xuất vé máy bay
(nếu có)

Ghi chú:

1. Vì **CPHI & P-MEC China 2019** là triển lãm với quy mô rất lớn nên khách từ các nước trên Thế giới đến thăm quan rất đông, tất cả các dịch vụ đều được đặt trước sớm và tăng giá rất nhiều. Để đảm bảo chất lượng dịch vụ cho đoàn đại biểu được tốt nhất, đề nghị các đơn vị đăng ký tham dự trước ngày **30/04/2019** để tránh được việc phát sinh chi phí.
2. Quý đơn vị có nhu cầu làm việc **03 ngày tại triển lãm** vui lòng thông báo sớm cho ban tổ chức để chúng tôi sắp xếp dịch vụ.

ĐĂNG KÝ THAM QUAN CPHI & P-MEC CHINA 2019

Vui lòng gửi bản đăng ký tham dự cho Ban tổ chức theo thông tin sau:

Đại diện Ban tổ chức CPHI & P-MEC China tại Việt Nam, Công ty ITEC

Địa chỉ: Số 6 ngõ 107 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội

Tel : 024 3556 2292 Ext 33 | Fax: 024 3556 2293

Ms. Lương Hồng Anh : 091 229 1221 | Email: anh.luonghong@itec.com.vn

1. Thông tin của Doanh nghiệp

Tên tiếng Việt:

Tên tiếng Anh:

Mã số thuế:

Địa chỉ:

Điện thoại: Fax:

Email: Website:

Do Ông (Bà): Chức vụ: làm đại diện

2. Người liên hệ: Điện thoại:

3. Danh sách thành viên tham dự CPHI & P-MEC China 2019:

STT	Họ tên	Chức vụ	Ngày sinh	Số hộ chiếu	Thời hạn Hộ chiếu

4. Lĩnh vực hoạt động của Doanh nghiệp:

- Sản xuất Đại lý
 Phân phối Dịch vụ

Khác:

5. Các lĩnh vực triển lãm quan tâm:

- Thành phần dược phẩm. Phòng thí nghiệm, phân tích
 Dược thành phẩm Giải pháp sinh học cho ngành dược.
 Máy móc và thiết bị ngành dược. Công nghệ đóng gói và vận chuyển.
 Thành phẩm thực phẩm, thực phẩm chức năng, chiết xuất thiên nhiên Công nghệ bảo vệ môi trường
 Chăn nuôi và chăm sóc Thú y Hợp đồng dịch vụ và phần mềm
 Tá dược cao cấp

6. Địa điểm khởi hành của Quý vị:

- Hà Nội Hồ Chí Minh

7. Các yêu cầu khác:

Ngày.....tháng.....năm.....

Lãnh đạo đơn vị
(Ký tên, đóng dấu)

Ghi chú: Vì **CPHI & P-MEC China 2019** là triển lãm với quy mô rất lớn nên khách từ các nước trên Thế giới đến thăm quan rất đông, tất cả các dịch vụ đều được đặt trước sớm và tăng giá rất nhiều. Để đảm bảo chất lượng dịch vụ cho đoàn đại biểu được tốt nhất, đề nghị các đơn vị đăng ký tham dự sớm để tránh được việc phát sinh chi phí.